

16. La fortune, que tant de personnes habiles cherchent avec zèle, cette fortune inconstante dont tu t'es rendu maître, tu n'en profites pas?

17. La fortune, quoique près de son époux, le trompe et regarde un autre homme, semblable à une courtisane qui, par volupté, est avide de l'amour des hommes.

SLOKA 31.

शुकैः सार्द्धं

Ce sloka contient une allusion que je ne saurais expliquer. Il paraît certain qu'il s'agit de la fondation d'une société de poètes qui par tout l'Orient sont appelés *çukā* « perroquets. » De plus, les Kaçmîriens sont appelés कोरा, *Kîrā*, qui veut dire « perroquets. »

*Çuka* est à la fois le nom de l'auteur du *Bhagavat-purana*, fils de Vyâsa, et le nom d'un ministre de Râvana.

SLOKAS 34-35.

Je n'ai trouvé aucun renseignement sur les poètes dont les noms sont contenus dans ces slokas.

SLOKA 37.

सुरेश्वरी

*Surêçvarî* sert à désigner tantôt la Gangâ céleste, tantôt la déesse Durgâ.

SLOKA 39.

ढक्को

*Dhakka*, dans le Dictionnaire, signifie « une ville, ou un district. » Ce mot n'est probablement pas ici un nom propre. Çurapura aurait pu être dans le voisinage de Kramavattu, et, en s'étendant, comprendre le district de cet endroit, appelé *Dhakka* par distinction particulière. (Voyez ci-après, sl. 305.)

M. Wilson dit que « Çurapura a depuis changé son nom en *Dhakka*, » et il ajoute dans la note au bas de la page : « Il existe une place ainsi nommée sur le Djalām, au sud-ouest de Bidjore. A présent, à la vérité, elle est à peine dans les limites de la province, et doit être comprise dans les états qui, sur la carte d'Elphinstone, sont indiqués comme soumis